



Istruzioni per l'uso

AMBIANO®

VENTILATORE DESIGN

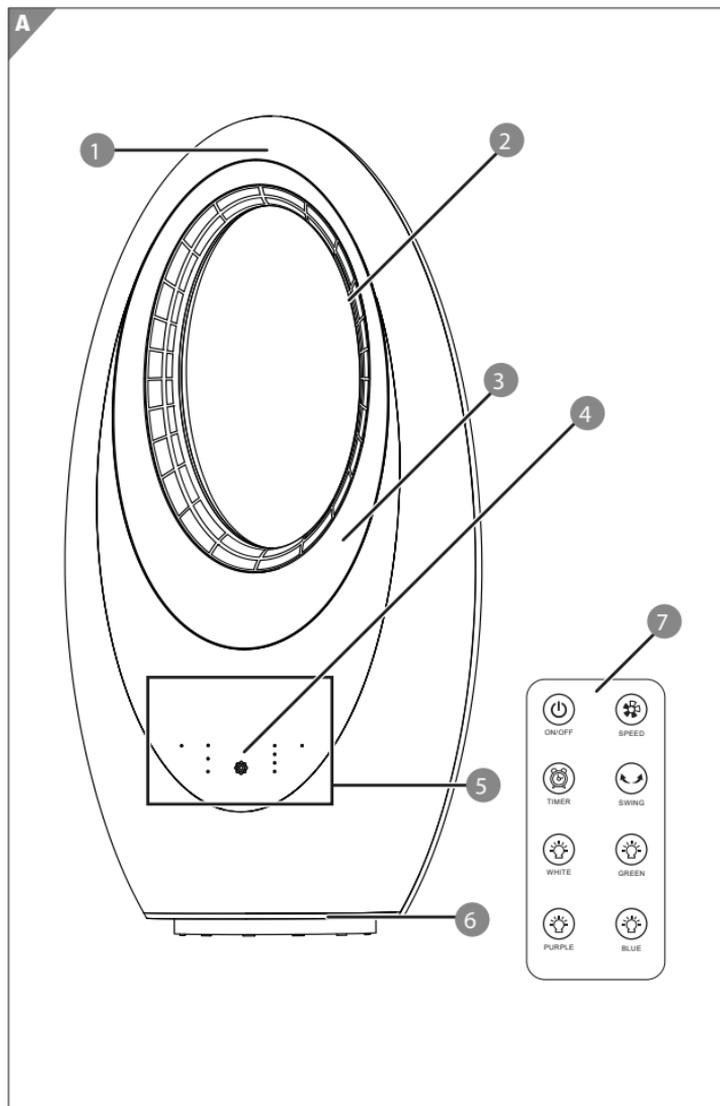


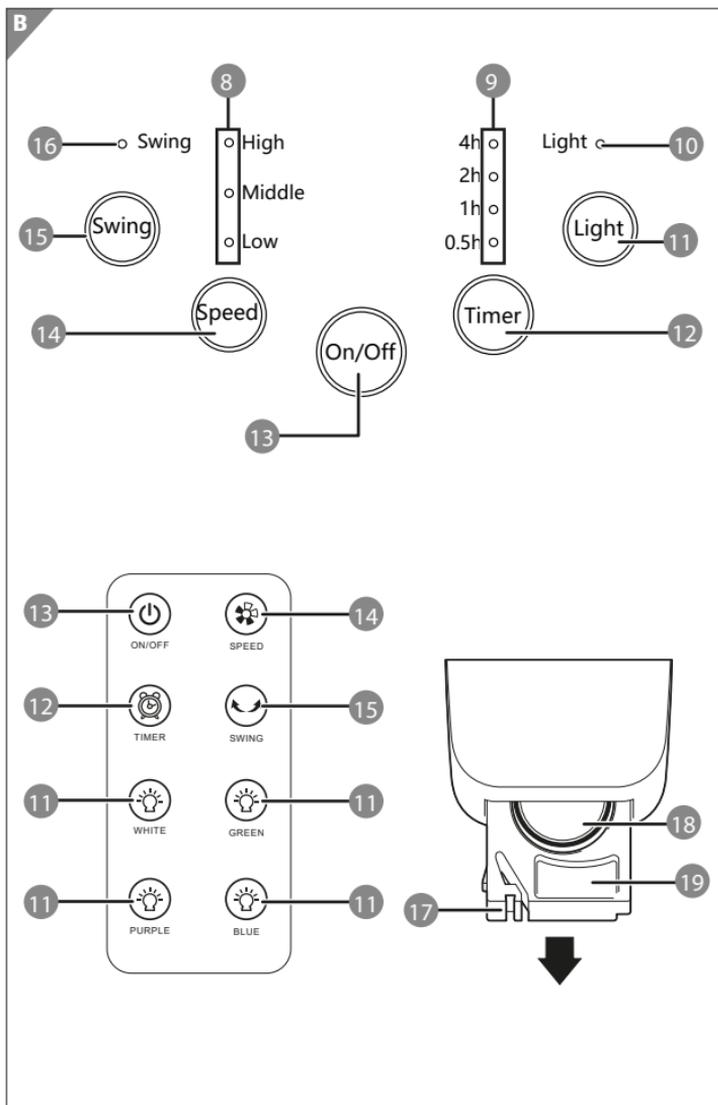


Indice dei contenuti

Vista generale	2
Componenti	3
Componenti del Ventilatore	4
Generale	5
Leggere e conservare il manuale di istruzioni.....	5
Spiegazione dei Simboli.....	5
Sicurezza	7
Uso Previsto	7
Istruzioni di Sicurezza	8
Avvio.....	14
Disimballaggio e Installazione	14
Sostituzione della Batteria	15
Inserimento della Batteria	15
Utilizzo.....	16
Funzione di Oscillazione (Swing)	16
Funzione Colore	17
Funzioni Timer.....	17
Cura.....	19
Pulizia del Ventilatore	19
Risoluzione dei Problemi	20
Istruzioni di Stoccaggio	21
Linee Guida per il Trasporto	21
Dati Tecnici	22
Dichiarazione di Conformità UE	23
Smaltimento	24
Smaltimento dell'imballaggio.....	24
Smaltimento di vecchi apparecchi	24

Vista generale





Componenti del Ventilatore

- | | |
|---|--|
| 1 Ventilatore Design DF-1 | 11 Pulsante Luce (Light/White/
Green/Purple/Blue) |
| 2 Uscita Aria | 12 Pulsante Timer (Timer) |
| 3 Luce Ambiente | 13 Pulsante di Accensione/
Spegnimento (On/Off) |
| 4 Sensore del Telecomando | 14 Pulsante della Velocità
(Speed) |
| 5 Pannello di Controllo | 15 Pulsante di Oscillazione
(Swing) |
| 6 Base di Supporto | 16 LED di Oscillazione (Swing) |
| 7 Telecomando | 17 Linguetta di Bloccaggio |
| 8 LED della Velocità (Hi./Mid./
Low) | 18 Batteria |
| 9 LED del Timer
(4h/2h/1h/0.5h) | 19 Scomparto Batteria |
| 10 LED della Luce Ambiente
(Lamp) | |

Remove the transparent protective film from the control panel of the fan before first use, if necessary.

Generale

Leggere e conservare il manuale di istruzioni



Questo manuale è parte integrante del Ventilatore Design e contiene informazioni importanti per un'installazione sicura e un funzionamento corretto. In tutto questo documento, il Ventilatore Design sarà indicato semplicemente come "il ventilatore".

Leggere attentamente queste istruzioni, in particolare le linee guida sulla sicurezza, prima di utilizzare il ventilatore. Il mancato rispetto di queste istruzioni può comportare gravi lesioni o danni al ventilatore.

Questo manuale di istruzioni è conforme agli standard e alle normative vigenti all'interno dell'Unione Europea. Quando si utilizza il ventilatore in altri paesi, considerare sempre le linee guida e le leggi locali. Conservare questo manuale per future consultazioni. Se il ventilatore viene trasferito a un altro utente, assicurarsi che il manuale lo accompagni.

Il manuale di istruzioni può anche essere consultato e scaricato online tramite il seguente link:

<https://downloads.maginion.de/en/download/fan-ambiano-df-1/>

Spiegazione dei Simboli

I seguenti simboli e parole di segnalazione sono utilizzati in questo manuale, sul ventilatore o sulla confezione.



Questo simbolo e termine indicano un rischio di alto livello che, se non evitato, potrebbe risultare in morte o gravi infortuni.



Questo simbolo e termine indicano un rischio di livello medio che, se non evitato, potrebbe causare morte o gravi infortuni.



Questo simbolo e termine indicano un rischio di livello inferiore che, se non evitato, può portare a infortuni minori o moderati.

NOTA!

Questo simbolo e termine indicano un avvertimento per prevenire potenziali danni alla proprietà.



Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili sull'assemblaggio o sul funzionamento del prodotto.



Dichiarazione di Conformità (fare riferimento al capitolo 'Dichiarazione di Conformità'): I prodotti che presentano questo simbolo sono conformi a tutte le relative normative dell'Area Economica Europea.



Il prodotto è classificato come Classe di Protezione II, con isolamento rinforzato e senza necessità di messa a terra protettiva.



Sicurezza Testata: I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti della Legge Tedesca sulla Sicurezza dei Prodotti (ProdSG).



Questo simbolo indica prodotti progettati esclusivamente per l'uso interno.



Tenere fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione può causare corrosione, perforazione dei tessuti morbidi ed essere fatale. Gravi ustioni possono verificarsi entro due ore dall'ingestione. Cercare immediatamente assistenza medica.



Smaltire la confezione in base al tipo di materiale. Gettare la carta e il cartone nel bidone per la raccolta della carta e le pellicole nel bidone per il riciclaggio della plastica.

T

La marcatura indica che questo prodotto è progettato per funzionare in sicurezza a temperature ambiente fino a 40°C. Ciò garantisce un'efficienza affidabile anche in condizioni più calde.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo funzionano in corrente continua.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo funzionano a corrente alternata.

Sicurezza

Uso Previsto

Il ventilatore è destinato alla ventilazione di spazi interni chiusi e asciutti. È progettato esclusivamente per uso personale e non commerciale.

Utilizzare il ventilatore esclusivamente secondo le indicazioni fornite in questo manuale di istruzioni. Qualsiasi uso alternativo è

considerato al di fuori dell'uso designato e può causare danni alla proprietà o lesioni personali. Il ventilatore non è destinato all'uso da parte dei bambini come giocattolo.

Né il produttore né il distributore accettano alcuna responsabilità per danni o lesioni risultanti da un uso improprio o scorretto.

Istruzioni di Sicurezza



Rischio di shock elettrico!

Impianti elettrici non adeguati, fluttuazioni nell'alimentazione di corrente o un uso improprio di dispositivi elettrici possono portare a scosse elettriche.

- Il ventilatore non deve mai essere immerso in acqua o altri liquidi, né venire a contatto con essi.
- Evitare l'uso del dispositivo in prossimità di fonti di umidità, come vasche da bagno, docce o all'esterno.
- Questo ventilatore non è adatto per l'uso in ambienti ad alta umidità, inclusi bagni, saune, ecc., né è progettato per l'uso all'aperto.
- Assicurarsi che la presa elettrica sia facilmente accessibile per una rapida disconnessione della spina quando necessario.
- Non utilizzare il ventilatore se questo, il cavo di alimentazione o la spina presentano segni di danni, o se è caduto.

- Proteggere il cavo di alimentazione dal rischio di essere schiacciato o esposto a spigoli vivi o superfici calde.
- Non maneggiare mai il ventilatore con le mani bagnate.
- Disconnettere sempre il ventilatore dall'alimentazione quando non è in uso, prima di pulirlo, spostarlo o riporlo, se si verifica un malfunzionamento, e durante i temporali. Tirare la spina per disconnettere, non il cavo.
- Il cavo di alimentazione non deve essere arrotolato attorno al ventilatore.
- Eventuali modifiche al dispositivo o al cavo di alimentazione sono assolutamente vietate. Le riparazioni devono essere effettuate solo da un tecnico qualificato. Fare riferimento alle condizioni di garanzia fornite.
- Il ventilatore non deve essere utilizzato in prossimità di vasche da bagno, docce, piscine o qualsiasi contenitore riempito con acqua.
- Se il cavo di alimentazione si danneggia, deve essere sostituito dal produttore, dal loro agente di servizio o da un'altra persona qualificata per prevenire eventuali pericoli.
- Non utilizzare mai la spina come mezzo per avviare o fermare il ventilatore. Utilizzare sempre l'apposito pulsante di accensione/spengimento sul pannello di controllo a questo scopo.
- Non utilizzare questo ventilatore in presenza di gas infiammabili o esplosivi.



ATTENZIONE!

Pericoli per i bambini e per le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad esempio, individui parzialmente disabili, anziani con limitazioni nelle capacità fisiche e mentali) o mancanza di esperienza e conoscenza (ad esempio, bambini più grandi).

- Il ventilatore è adatto all'uso da parte di bambini di età pari o superiore a 8 anni e da parte di individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con esperienza e conoscenza limitate, solo se sono sotto sorveglianza o se hanno ricevuto istruzioni riguardanti l'uso sicuro dell'elettrodomestico e comprendono i rischi associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. È necessaria la sorveglianza quando l'apparecchio è utilizzato vicino ai bambini e le attività di manutenzione non devono essere eseguite dai bambini se non sono sorvegliati.
- Tenere tutti i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare rischi di soffocamento. Non permettere mai ai bambini di mettere sacchetti o involucri sulla testa.
- Le batterie possono essere estremamente pericolose se ingerite. Conservare le batterie e il telecomando fuori dalla portata dei bambini piccoli. Nel caso in cui una batteria venga ingerita, cercare immediatamente assistenza medica.



Rischio di infortunio!

Un uso improprio del ventilatore può portare a infortuni.

- Non inserire mai dita, oggetti o qualsiasi parte del corpo nella griglia o nelle aperture del ventilatore in nessun momento.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non si estenda attraverso i passaggi dove potrebbe diventare un pericolo di inciampo.
- In caso di perdita delle batterie, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Se il liquido della batteria dovesse venire a contatto con una qualsiasi parte del corpo, risciacquare immediatamente l'area abbondantemente con acqua pulita e cercare assistenza medica.



Rischio di ustioni, incendio ed esplosione!

- Non lasciare mai il ventilatore acceso e incustodito.
- Per ridurre il rischio di incendio, scollegare sempre il ventilatore dalla presa di corrente quando non viene utilizzato per periodi prolungati, come ad esempio durante le vacanze.
- Evitare un'esposizione prolungata del ventilatore alla luce diretta del sole per prevenire il surriscaldamento.
- Utilizzare il ventilatore su una superficie stabile, piana e resistente per garantire la sicurezza.

- Le batterie non devono essere ricaricate, smontate, esposte al fuoco o cortocircuitate. Seguire i corretti protocolli di smaltimento.
- I ventilatori ad alta velocità creano forti correnti d'aria. Tenere il ventilatore lontano da tende e altri oggetti che potrebbero essere risucchiati nell'aspirazione del ventilatore.

NOTA!

Rischio di danneggiamento!

Un uso improprio del ventilatore può causare danni all'apparecchio.

- Evitare di toccare qualsiasi parte in movimento.
- Posizionare il ventilatore lontano da fonti di calore intense come termosifoni o stufe.
- Assicurare una libera circolazione dell'aria attorno al ventilatore; evitare di usarlo in zone polverose e non coprire le prese d'aria.
- Se la batteria del telecomando è scarica o non viene utilizzata per lungo tempo, rimuoverla per prevenire danni causati dal rilascio di liquido.
- Evitare di esporre le batterie a condizioni estreme, come il calore dei radiatori o la luce diretta del sole, per ridurre il rischio di perdite.
- Controllare sempre la polarità (+/-) quando si inseriscono le

- batterie per evitare di danneggiare il telecomando.
- Pulire i contatti della batteria e del dispositivo prima di installare nuove batterie, se necessario.
- Il ventilatore ha dei piedini che potrebbero essere danneggiati da alcune sostanze utilizzate per il trattamento dei pavimenti. In caso di dubbio, utilizzare un tappetino antiscivolo al di sotto.
- Tenere il ventilatore lontano da televisori o radio per prevenire possibili interferenze con la ricezione del segnale.
- La funzione di oscillazione è azionata da un motore; non forzare manualmente la rotazione del ventilatore.
- Per la pulizia, evitare prodotti chimici aggressivi, materiali abrasivi e un'eccessiva quantità d'acqua. Utilizzare invece un panno morbido e umido.
- Non pulire l'unità spruzzandola o immergendola in acqua.

Avvio

Disimballaggio e Installazione

1. Rimuovere con attenzione il ventilatore dalla sua confezione e smaltire correttamente tutti i materiali di imballaggio.
2. Il pannello di controllo, dotato di indicatori LED e pulsanti di comando **5**, è protetto da una pellicola trasparente per prevenire danni durante il trasporto. Rimuovere questa pellicola prima di utilizzare il ventilatore per la prima volta.
3. Ispezionare il ventilatore alla ricerca di eventuali segni di danni che potrebbero essersi verificati durante il trasporto.
4. Quando si sceglie un'ubicazione per il ventilatore, considerare quanto segue:
 - Assicurarsi che ci sia una distanza minima di 1,5 metri tra il ventilatore e qualsiasi oggetto circostante.
 - La presa elettrica utilizzata deve essere facilmente accessibile. Non usare una prolunga con questo ventilatore.
5. Posizionare il ventilatore in modo che il suo flusso d'aria non impatti direttamente su persone, animali domestici o piante quando viene attivato inizialmente.



Il ventilatore potrebbe mostrare malfunzionamenti se esposto a una scarica elettrostatica. In tal caso, semplicemente resettare il dispositivo scollegandolo dalla fonte di alimentazione e poi ricollegandolo dopo un breve momento.

Sostituzione della Batteria



Rischio di infortunio!

Una sostituzione errata della batteria può causare un rischio di esplosione.

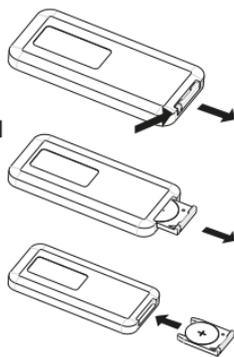


La batteria **18** del telecomando è protetta da una pellicola protettiva per prevenirla dallo scaricarsi durante il trasporto. Rimuovere questa pellicola prima del primo utilizzo per attivare il telecomando!

Inserimento della Batteria

Sostituire la batteria scarica solo con una batteria dello stesso tipo o equivalente (CR2025).

1. Premere la linguetta di bloccaggio **17** verso il centro e tirare fuori il vano batteria **19**.
2. Inserire la nuova batteria **18** con il lato positivo (simbolo +, lato etichettato) rivolto verso il basso.
3. Far scorrere il vano batteria **19** nuovamente nel telecomando fino a quando non scatta in posizione.



Se il dispositivo smette di funzionare dopo una scarica elettrostatica, resettarlo togliendo la batteria dal telecomando e reinserendola.

Utilizzo

1. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica adeguata e facilmente accessibile.
2. Attiva il ventilatore premendo il pulsante di Accensione/ Spegnimento **13**. L'uscita dell'aria **2** inizierà a funzionare e il LED della Velocità **8** si illuminerà di blu.
3. All'avvio, il ventilatore funzionerà inizialmente a velocità "Media" e poi, dopo 3 secondi, diminuirà automaticamente a velocità "Bassa".
4. Per regolare la velocità del ventilatore, premere il pulsante "Velocità" **14** sul pannello di controllo del ventilatore o sul telecomando. Ogni pressione farà scorrere le impostazioni di velocità: Bassa, Media e Alta.

Funzione di Oscillazione (Swing)

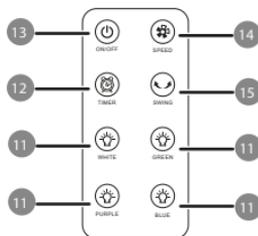


Rischio di danneggiamento!

Un uso improprio del ventilatore può portare a danni all'apparecchio.

– La funzione di oscillazione (Swing) è controllata da un motore interno. Non tentare di ruotare manualmente la testa del ventilatore.

– Per attivare o disattivare la funzione di oscillazione, premere il pulsante "Swing" **15** sul telecomando o sul pannello di controllo del ventilatore durante il funzionamento. Il LED indicatore di oscillazione **16** si illuminerà quando la funzione è attiva.

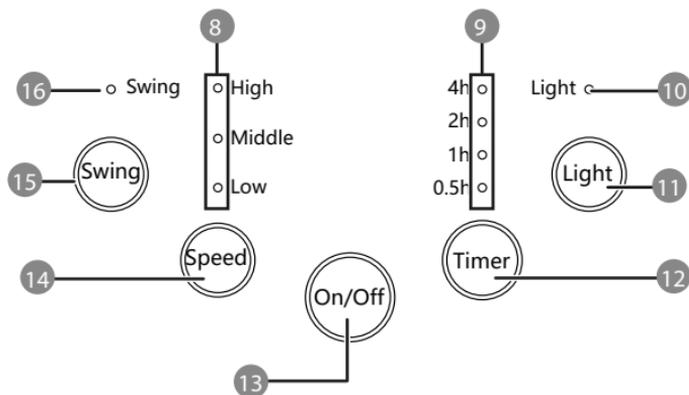


Funzione Colore

Per passare attraverso le opzioni di colore della luce ambientale – Bianco, Verde, Viola, Blu e Spento – premere il pulsante Luce **11** sul pannello di controllo del ventilatore.

Per una selezione rapida del colore, premere il pulsante del colore corrispondente **11** sul telecomando.

La funzione luce può essere operata indipendentemente dal ventilatore.



Funzioni Timer

È possibile impostare un timer di spegnimento per il ventilatore per durate che vanno da 0,5 a 7,5 ore.

1. Premere il pulsante di accensione **13** per accendere il ventilatore. Poi, selezionare la velocità desiderata premendo il pulsante "Velocità" **14**.
2. Per attivare il timer, premere il pulsante "Timer" **12**. Alla prima pressione, il LED del timer **9** corrispondente a "0,5 H" si illuminerà, indicando che il ventilatore è impostato per spegnersi dopo 0,5 ore.

Utilizzo

3. Con ogni pressione successiva del pulsante "Timer" **12**, il tempo di spegnimento aumenterà di incrementi di 0,5 ore. Continuare a premere fino a raggiungere la durata desiderata.

Pulsante	Durata	LED
	30 minuti	0.5
	1 ora	1
	1.5 ore	0.5 & 1
	2 ore	2
	2.5 ore	0.5 & 2
	3 ore	1 & 2
	3.5 ore	0.5 & 1 & 2
	4 ore	4
	4.5 ore	0.5 & 4
	5 ore	1 & 4
	5.5 ore	0.5 & 1 & 4
	6 ore	2 & 4
	6.5 ore	0.5 & 2 & 4
	7 ore	1 & 2 & 4
7.5 ore	0.5 & 1 & 2 & 4	

Dopo il trascorrere del tempo impostato, il ventilatore si spegnerà automaticamente.

Cura

Pulizia del Ventilatore



Rischio di shock elettrico!

Il contatto diretto con l'umidità può portare a uno shock elettrico.
Prima di pulire:

- Assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dalla presa di corrente.



Rischio di danneggiamento!

Un uso improprio del ventilatore può portare a danni.

- Non utilizzare prodotti per la pulizia duri, abrasivi o graffianti, ecc., per pulire il ventilatore. Ciò potrebbe graffiare la superficie.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire il dispositivo.
- Conservare sempre il ventilatore in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini quando non viene utilizzato per periodi prolungati.

Risoluzione dei Problemi

Problema	Possibili Cause	Soluzioni
Nessuna Funzione	<ul style="list-style-type: none">• Spina di alimentazione scollegata.• Protezione da surriscaldamento attivata.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che la spina di alimentazione sia inserita in una presa adatta.• Se la protezione da surriscaldamento si è attivata, lasciare raffreddare il dispositivo prima di tentare di utilizzarlo nuovamente.
Il ventilatore si spegne da solo	<ul style="list-style-type: none">• La funzione timer ha completato il suo ciclo.• Connessione di alimentazione allentata.	<ul style="list-style-type: none">• Il tempo impostato per lo spegnimento del timer è stato raggiunto.• Controllare se la spina di alimentazione è ancora inserita nella presa.
Forte vibrazioni e rumore	<ul style="list-style-type: none">• Posizionamento irregolare.• Possibile danno interno.	<ul style="list-style-type: none">• Posizionare il ventilatore su una superficie stabile e livellata. Se il problema persiste, utilizzare un tappetino antivibrazione.• Interrompere l'uso e contattare il centro assistenza se il ventilatore sembra danneggiato.
Il ventilatore non si accende, non si spegne o non funziona come previsto	<ul style="list-style-type: none">• Malfunzionamento interno.	<ul style="list-style-type: none">• Se il ventilatore non risponde correttamente ai comandi, consultare il centro assistenza per assistenza.

Istruzioni di Stoccaggio

Quando il dispositivo non è in uso, si prega di seguire questi passaggi per assicurarsi che sia conservato in modo sicuro:

Spegnimento: Assicurarsi che il ventilatore sia spento premendo il pulsante di alimentazione **13**.

Scollegamento: Disconnettere il ventilatore dalla fonte di alimentazione per prevenire incidenti elettrici.

Pulizia: Pulire il ventilatore con un panno asciutto per assicurarsi che sia libero dalla polvere.

Conservazione del Cavo: Avvolgere il cavo di alimentazione in modo non troppo stretto per prevenire piegature o danni ai fili.

Ambiente Asciutto: Conservare il ventilatore in un luogo pulito e asciutto per prevenire l'accumulo di umidità che potrebbe danneggiare i componenti interni.

Sicurezza dei Bambini: Tenere il ventilatore fuori dalla portata dei bambini per evitare potenziali pericoli o uso non intenzionale.

Copertura: Se possibile, coprire il ventilatore con un materiale traspirante per prevenire l'accumulo di polvere senza intrappolare l'umidità.

Linee Guida per il Trasporto

Per trasportare il ventilatore in modo sicuro, attenersi alle seguenti raccomandazioni:

Maneggiamento Corretto: Afferrare saldamente il corpo principale del ventilatore durante il trasporto per evitare danni.

Posizionamento: Mantenere il ventilatore in posizione verticale durante il trasporto per prevenire spostamenti o disallineamenti dei componenti interni.

Protezione dagli Impatti: Ammortizzare il ventilatore contro urti e vibrazioni, specialmente quando si viaggia in veicoli. Se necessario,

Dati Tecnici

utilizzare imbottiture o fissare il ventilatore con cinghie per stabilizzarlo.

Vitare Esposizioni: Proteggere il ventilatore dagli elementi, come pioggia o temperature estreme, che potrebbero causare danni.

Dati Tecnici

Modello:	DF-1
Alimentazione:	220-240 V~, 50-60 Hz, 50 W
Velocità ventilatore (RPM):	Fino a 1250 (RPM)
Timer:	Fino a 7.5 ore
Volume d'aria:	35.2 m ³ /h
Livello di rumore:	56 dBA
Velocità dell'aria:	5.6 m/s
Classe di protezione:	Classe II
Batteria del telecomando:	CR2025
Lunghezza del cavo:	circa 1.5 metri
Peso:	circa 2.75 KGS
Dimensioni (AxLxP):	circa 57 cm x 30 cm x 18cm

Dichiarazione di Conformità UE

Con la presente, **supra** Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH dichiara che questo dispositivo "DF-1 Ventilatore Design" è conforme alle seguenti direttive:

Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE

Direttiva EMC 2014/30/UE

Direttiva ERP 2009/125/CE

Direttiva RoHS 2011/65/UE



Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<https://downloads.maginon.de/en/downloads/conformity/>

supra

Foto-Elektronik-Vertriebs GmbH
Denisstr. 28 a, 67663 Kaiserslautern
Germania

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Separare e smaltire l'imballaggio in modo appropriato. Collocare cartone e cartoni insieme ai rifiuti di carta e le pellicole nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento di vecchi apparecchi



Non smaltire i vecchi apparecchi con i rifiuti domestici!

Se il dispositivo non è più in uso, ogni consumatore è **legalmente obbligato a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici**, ad esempio

consegnandoli in un punto di raccolta comunale o di quartiere. Questo assicura che i vecchi apparecchi vengano riciclati correttamente e che il loro impatto sull'ambiente sia minimizzato. Per questa ragione, i dispositivi elettrici sono contrassegnati con il simbolo adiacente.

Corretto smaltimento delle vecchie batterie.



Prima dello smaltimento, le batterie incorporate devono prima essere rimosse e smaltite separatamente dall'involucro. Batterie e accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Non rimuovere mai le batterie da soli, poiché ciò può portare a infortuni. Contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il dispositivo. È inoltre possibile portare il dispositivo al punto di raccolta del proprio comune, che è responsabile dello smaltimento corretto di dispositivi elettrici e batterie. Di conseguenza, batterie e accumulatori portano il simbolo adiacente.





IT

COMMERCIALIZZATO DA:

supra FOTO-ELEKTRONIK-VERTRIEBS-GMBH
DENISSTR. 28 A
67663 KAISERSLAUTERN
GERMANIA

ASSISTENZA POST-VENDITA

832710



IT

045 7860460



support@protel-service.com

MODELLO:
DF-1

06/2024

3

**ANNI DI
GARANZIA**

IM_Ambiano_DF-1_A6_IT_v1.06_130124